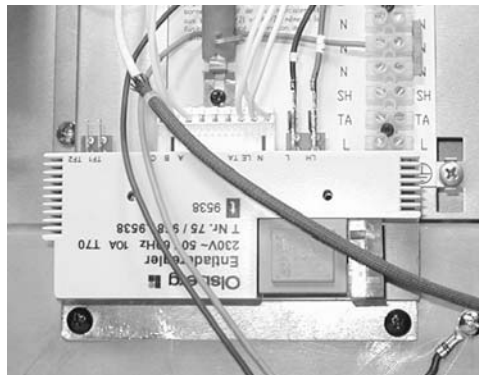


OLSBERG

Anleitung

Instruction Manual • Notice d'utilisation



**Integrierter elektronischer Raumtemperaturregler
für die Speicherheizgeräte 14/534 und 14/536**

**Integral electronic room thermostat
for Storage Heaters 14/534 and 14/536**

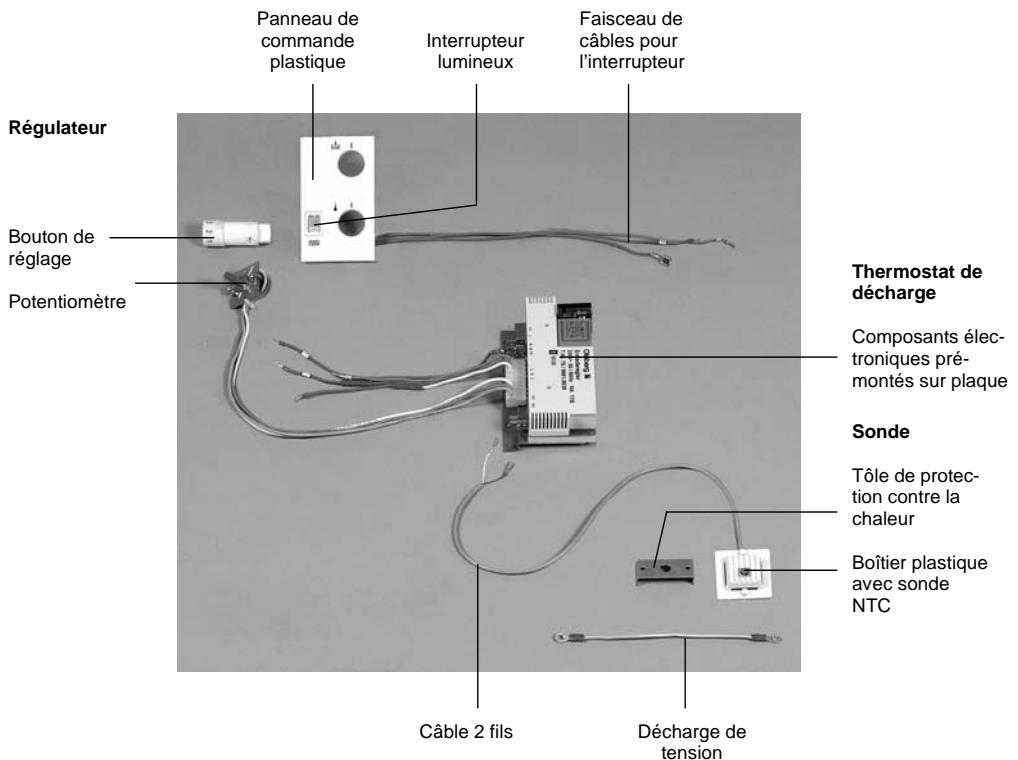
**Thermostat d'ambiance électronique intégré
pour les accumulateurs de chaleur électrique type 14/534 et 14/536**

Sommaire

- Compositionpage 14
- Construction 15
- Fonctionnement..... 15
- Montage et raccordement électrique..... 15
- Vérification du fonctionnement 18
- Utilisation 18
- Caractéristiques techniques 18
- Schéma de raccordement..... 19

Composition

Le thermostat d'ambiance se compose principalement des éléments suivants



Construction

Thermostat de décharge

Les composants électroniques du thermostat se trouvent à l'intérieur d'un boîtier plastique monté sur une plaque.

Les raccordements sortent sur le côté et ont des tailles, formes et prises différentes pour éviter toute confusion.

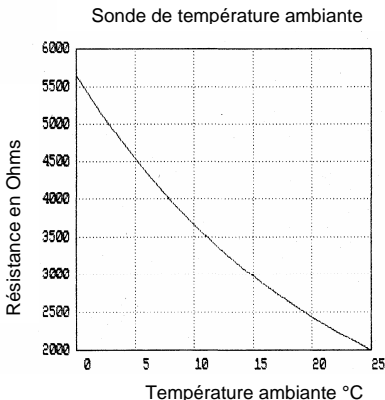
Régulateur

Il est intégré à un panneau de commande et se compose d'un potentiomètre pour l'ajustement de la température souhaitée, et d'un interrupteur lumineux pour la résistance additionnelle. Le régulateur est relié par un câble au thermostat de décharge et à la plaque de raccordement.

Sonde

Elle se compose d'un boîtier plastique dans lequel se trouve une sonde NTC et un câble 2 fils avec tube de protection et prises plates.

Courbe caractéristique de valeurs de la sonde



Fonctionnement

Le thermostat d'ambiance intégré commande la vitesse du ventilateur de manière électronique et linéaire en fonction du besoin en chaleur de la pièce.

Le thermostat compare la température ambiante donnée par la sonde NTC (qui mesure la température ambiante très précisément) avec la température théorique demandée. La vitesse du ventilateur sera déterminée par la différence entre les deux valeurs. Grâce à ceci, le ventilateur fonctionne presque uniquement à sa vitesse inférieure à l'intérieur de l'accumulateur et n'est pratiquement pas audible.

Pour assurer une mise en route du ventilateur fiable et sûre, celui-ci reçoit une impulsion de départ correspondant à une tension nominale de 100%.

Il est possible d'obtenir une diminution nocturne d'environ 3K grâce à un réglage sur la borne TA, par exemple à l'aide d'un interrupteur manuel, d'une minuterie ou d'une régulation centrale.

Une résistance additionnelle (accessoire) peut être mise en route à l'intérieur de l'appareil grâce à l'interrupteur lumineux (bouton vers le bas). L'interrupteur est allumé quand la résistance additionnelle fonctionne.

Montage et raccordement électrique

- Le montage et le raccordement électrique doivent être effectués par un professionnel.
- Coupez toute les alimentations électriques de l'appareil, que ce soit au niveau de la charge ou de la décharge.
Attention: Même en cas de coupure du courant, il peut subsister de la tension à l'intérieur de l'appareil, et particulièrement aux bornes A1/Z1 et A2/Z2.
- Lisez également le manuel d'utilisation joint au l'accumulateur de chaleur.

- Enlevez les vis de la paroi latérale droite et du couvercle de l'accumulateur et casser les matrices de la paroi droite.
- Fixez le thermostat de décharge à l'intérieur de l'accumulateur à l'aide des vis 4,8x9,5 fournies (Fig.1).

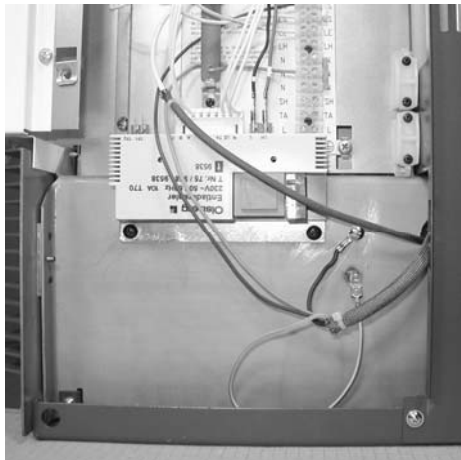


Fig.1 Fixez le thermostat de décharge

- Séparez avec précaution la plaque de raccordement plastique de la paroi frontale interne de l'appareil à l'aide d'un tournevis pour décoller les supports (Fig.2).

Conseil: Rapprochez le tournevis le plus possible de l'intérieur de la paroi frontale de l'appareil.

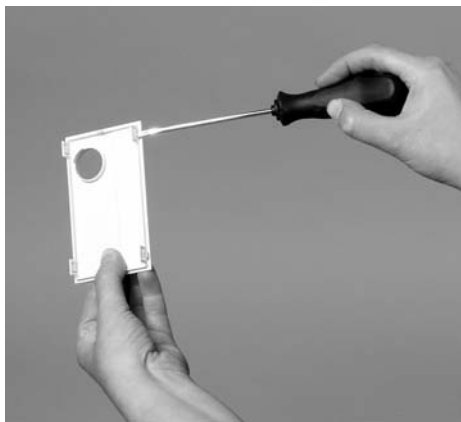


Fig.2 Plaque de raccordement plastique avec supports

- Raccordez les câbles du thermostat de décharge au tableau de raccordement conformément au schéma de branchement.

Veillez que les câbles soient positionnés de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec des surfaces chaudes, qu'ils ne puissent pas être endommagés ou pincés lors du montage de la paroi latérale, et que les câbles intérieurs ne puissent pas être atteints de l'extérieur par les canaux d'aération latéraux.

- Vissez le potentiomètre à la plaque du thermostat à travers l'ouverture de la paroi frontale à l'aide des vis 3,5x9,5 jointes (Fig.3).

Attention: Les prises du câble du potentiomètre doivent être orientées vers le haut.

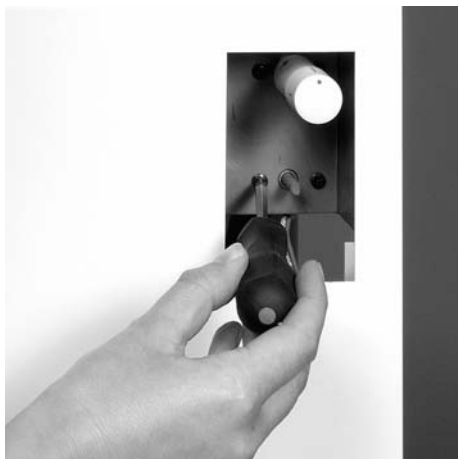


Fig.3 Fixez le potentiomètre

- Placez le bouton sur l'axe du potentiomètre (fig.4).

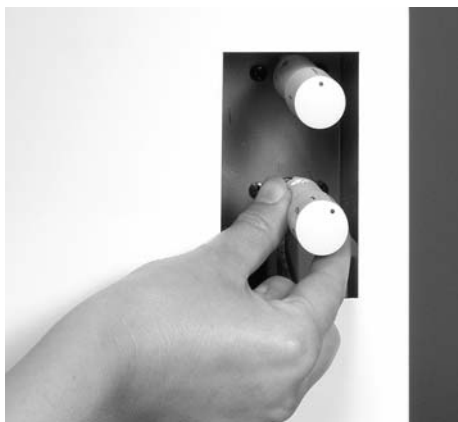


Fig.4 Placez le bouton de réglage

- Fixez la sonde à la paroi latérale droite. Pour cela, faites passer le câble de raccordement 2 fils du boîtier plastique de l'extérieur à travers la paroi (fig.5), et de l'intérieur à travers la tôle de protection contre la chaleur (fig.6).



Fig.5 Boîtier plastique avec câble de raccordement à travers la paroi droite

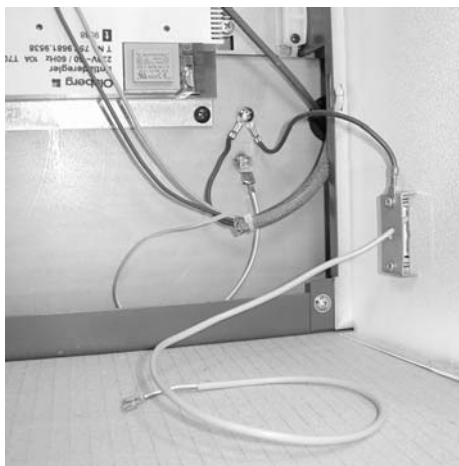


Fig.6 Tôle de protection contre la chaleur et décharge de traction

- Vissez ensemble le boîtier plastique, la tôle de protection contre la chaleur et la décharge de tension à l'aide des vis fournies (fig.6).

Fixez la décharge de tension à l'appareil en utilisant la vis de fixation de la décharge de tension au tiroir du ventilateur (Fig.6).

- Branchez le câble 2 fils de la sonde au thermostat de décharge (prise plate 2,8 mm).
- Raccordez le faisceau de câbles pour l'interrupteur au tableau de connexions (bornes LH et N) et au thermostat de décharge (LH) selon le schéma de raccordement.
- Conduisez le faisceau de câbles pour l'interrupteur avec les 3 fiches plates femelles de l'intérieur à travers de la paroi frontale et les raccordez aux fiches plates mâles selon les marques. La connexion «4» reste libre. Pressez l'interrupteur pour éviter qu'il soit séparé du panneau de commande plastique.
- Insérez le panneau de commande plastique avec l'interrupteur lumineux de face à l'ouverture à la paroi frontale.
- Refermez l'appareil.

Conseil:

Veillez qu'il y ait un espace d'au moins 10mm entre le mur de votre pièce et la paroi latérale droite. De même, ne recouvrez pas les canaux de sortie d'air latéraux.

Vérification du fonctionnement

Vérifiez le fonctionnement du thermostat d'ambiance intégré de la manière suivante:

- Tirez sur le bouton de réglage et mettez-le en position „6“. Le ventilateur fonctionne à la vitesse maximale.
- Mettez le bouton de réglage en position „arrêt à la gauche“. Le ventilateur ne doit pas fonctionner.
- Si vous avez une résistance additionnelle: Placez le bouton de réglage en position „6“ et enclencher l'interrupteur lumineux. L'interrupteur doit être allumé et la résistance fonctionner.

Utilisation

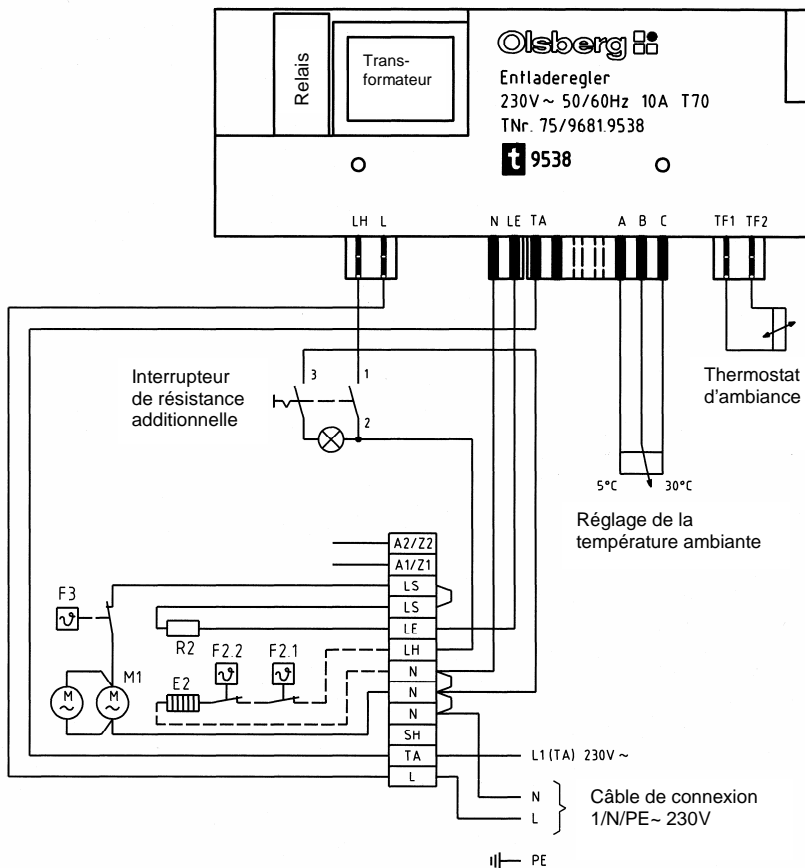
Le créneau de réglage de la température ambiante est situé entre 7°C (position „1“) et env. 30°C (position „6“) et peut être réglé de manière linéaire.

La résistance additionnelle sera allumée ou éteinte grâce à l'interrupteur lumineux. Si l'interrupteur est allumé, la résistance additionnelle est en marche et le thermostat fonctionne en mode marche/arrêt. Dans ces cas-là, le ventilateur fonctionne en vitesse maximale.

Attention! Une protection contre le gel ne peut être obtenue avec le seul thermostat d'ambiance. La condition sine qua non de cette protection est un accumulateur suffisamment chargé.

Caractéristiques techniques

- Créneau de réglage de température.. env. 7° à 30°C
- Sonde Résistance NTC
- Bande proportionnelle 1,5K
- Vitesse du ventilateur proportionnelle entre 20 et 100% de la vitesse nominale
- Impulsion de départ..... env. 0,5 sec. à 100% de la tension nominale
- Diminution nocturne env. 3K
- Tension nominale 230V ~ 50/60Hz
- Puissance 10 – 100 VA
- Puissance (résistance additionnelle) 230V 10A (charge)
- Réduction du bruit degré de réduction N



- E2 Résistance additionnelle
- F2.1 Thermostat de déclenchement
- F2.2 Thermostat de sécurité
- F3 Thermostat de sécurité du ventilateur
- M1 Ventilateurs
- R2 Résistance de compensation pour ventilateur

Sous réserve de modifications techniques.

En cas de garantie, ne sont valables que les conditions générales du pays, que vous pouvez faire valoir auprès de votre commerçant.

systemtherm 

Systec Therm AG
Letzistrasse 35
CH-9015 St. Gallen

Telefon 071 274 00 50
Telefax 071 274 00 60
E-Mail info@systectherm.ch
Internet www.systectherm.ch 

10/2008

3) 78/4614.5303